

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 28.10.2022 07:59:10  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:

Руководитель ООП:

С.А. Васильева

31.08.2022 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

### Литература и кинематограф

---

Направление подготовки  
45.04.01 Филология

---

Направленность (профиль)  
Отечественная филология в междисциплинарном контексте

---

Для студентов  
1 курса очной формы обучения

Составитель:

доктор филологических наук, доцент  
Сорочан Александр Юрьевич

Тверь, 2022

## **I. Аннотация**

ФТД.02. Литература и кинематограф

### **1. Цель и задачи дисциплины**

**Целями** освоения дисциплины являются формирование взгляда на исследование проблем экранизации литературной классики, умения вникать в процесс их решения.

**Задачи:**

- выработка навыков сравнительного исследования литературного и кинематографического материала в сфере будущей профессиональной деятельности;
- умение анализировать семантику «новых» языков культуры.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина «Литература и кинематограф» входит в блок «ФТД. Факультативы». Курс расширяет культурологические знания студентов, формирует понимание междисциплинарных связей филологии, поэтому изучается в тесной связи с дисциплиной «Мировой литературный процесс». В дальнейшем знания, полученные в данном курсе, необходимы для освоения дисциплин «Мировая художественная культура», «Литература и культура повседневности», «Философские основы литературоведения». В рамках курса формируются умения решать проблемы исследования проблем экранизации литературной классики, вникать в процесс их решения. Предусмотрены аудиторные самостоятельные работы по основным темам курса, а также домашние задания по подготовке рефератов, применению навыков сравнительного исследования литературного и кинематографического материала в сфере будущей профессиональной деятельности. Уровень «входных знаний» обучающегося определяется требованиями вступительного экзамена в магистратуру по направлению 45.04.01 Филология (профиль «Отечественная филология в междисциплинарном контексте»).

### **3. Объем дисциплины:**

3 зачетных единицы, 108 академических часов, **в том числе**

**контактная работа:** практические занятия - 15 часов, **самостоятельная работа:** 93 часа

### **4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
---	---

<b>ПК-2.</b> Реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий	ПК-2.1. Планирование образовательного процесса по филологическим дисциплинам.
	ПК-2.2. Проведение учебных занятий по филологическим дисциплинам.

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения** – зачет, 1 семестр.

**6. Язык преподавания** русский.

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**1. Для студентов очной формы обучения**

Наименования разделов и тем	Все-го	Аудиторная Работа				Самостоятельная работа
		Лекции	П П	Практические занятия	П П	
История кино и история литературы.	17			2		15
Проблема выработки национального киноязыка. Элементы национального киноязыка	5			2		3
Идеологический кинематограф	4			2		12
Интерпретация классических литературных текстов 19 века в рамках социологического дискурса	14			2		12
Иллюстративный кинематограф	12			2		10
Концептуальный кинематограф.	18			2		16
Синтез литературных текстов и их «разложение» средствами концептуального кино	19			3		16
<b>Всего</b>	<b>108</b>			<b>15</b>		<b>93</b>

**III. Образовательные технологии**

Наименование тем	Формы организации учебных Занятий
------------------	-----------------------------------

	лекция	практическое занятие
История кино и история литературы.		Дискуссия
Проблема выработки национального киноязыка. Элементы национального киноязыка	Практическое занятие с использованием интернет-ресурсов	
Идеологический кинематограф		дискуссия
Интерпретация классических литературных текстов 19 века в рамках социологического дискурса		презентация Работа в малых группах
Иллюстративный кинематограф		дискуссия
Концептуальный кинематограф.		круглый стол
Синтез литературных текстов и их «разложение» средствами концептуального кино		круглый стол

#### IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

##### 1. Задания для проверки уровня сформированности компетенции ПК-2 Реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий

индикатор компетенции	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков	Вид и способ проведения	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
2.1. Планирование образовательного процесса по филологическим дисциплинам.	1. Приведите примеры монтажного построения иллюстративных экранизаций 2. На примере фильмов «Глинка» и «Композитор Глинка» продемонстрируйте интерпретацию биографии Пушкина в сталинском кинематографе	Работа в малых группах	Правильно и полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материал, делая обоснованные выводы – 10 баллов Правильно и достаточно полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материал, делая обоснованные

			<p>выводы, допуская 1-2 ошибки. – 8 баллов</p> <p>Правильно, но неполно отвечает на вопрос; понимая суть вопроса, неточно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материала, делая обоснованные выводы, допуская более 2 ошибок. – от 1 до 5 баллов.</p> <p>Неправильно отвечает на вопрос, искажая его суть, не дает определения терминам. Анализ проводится частично, выводы не обосновываются. – 0 баллов</p>
	<p>Проанализируйте особенности адаптации «Повестей Белкина» в советском кинематографе 1970-х годов на примере фильмов «Станционный смотритель», «Выстрел», «Метель».</p>	<p>дискуссия</p>	<p>Демонстрирует высокий уровень анализа объектов, разграничивая существенные и несущественные признаки, не допускает ошибок – 20 баллов</p> <p>Демонстрирует выше среднего уровень анализа объектов, разграничивая существенные и несущественные признаки, допуская 1 ошибку – 15-19 баллов</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень анализа объектов, разграничивая существенные и несущественные признаки, допуская 2 и более ошибок – 1-14 балл</p> <p>Демонстрирует низкий уровень анализа объектов, не разграничивая существенные и несущественные признаки, допуская много ошибок, не понимает сути задания – 0</p>

<p>2.2. Проведение учебных занятий по филологическим дисциплинам.</p>	<p>1. Дайте несколько вариантов определения понятия «кадр». 2. В чем специфика жанра «телеспектакль»? Продемонстрируйте использование телеспектаклей в рамках учебной работы на одном из примеров</p>	<p>Метод малых групп</p>	<p>баллов</p> <p>Правильно и полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материал, делая обоснованные выводы – 10 баллов</p> <p>Правильно и достаточно полно отвечает на вопрос, понимая его суть, точно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материал, делая обоснованные выводы, допуская 1-2 ошибки. – 8 баллов</p> <p>Правильно, но неполно отвечает на вопрос; понимая суть вопроса, неточно определяя термины, классифицируя материал. Грамотно проводит анализ предложенного материала, делая обоснованные выводы, допуская более 2 ошибок. – от 1 до 5 баллов.</p> <p>Неправильно отвечает на вопрос, искажая его суть, не дает определения терминам. Анализ проводится частично, выводы не обосновываются. – 0 баллов</p>
	<p>Сопоставьте два кадра из версий фильма «Сталкер» - Рерберга и Тарковского. Какой из кадров точнее передает представленный Стругацкими сценарный текст?</p>	<p>Метод малых групп</p>	<p>Демонстрирует высокий уровень анализа объектов, разграничивая существенные и несущественные признаки, не допускает ошибок – 20 баллов</p> <p>Демонстрирует выше среднего уровень анализа объектов, разграни-</p>

	<p>2. Проанализируйте композицию кадра в аналогичных сценах двух версий «Пиковой дамы».</p>	<p>чивая существенные и несущественные признаки, допуская 1 ошибку – 15-19 баллов  Демонстрирует достаточный уровень анализа объектов, разграничивая существенные и несущественные признаки, допуская 2 и более ошибок – 1-14 балл  Демонстрирует низкий уровень анализа объектов, не разграничивая существенные и несущественные признаки, допуская много ошибок, не понимает сути задания – 0 баллов</p>
--	---	--

## V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература

Мировая художественная культура: Учебник для студентов вузов [Электронный ресурс] / Садохин А.П., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 495 с.: 60x90 1/16. - (Cogitoergosum) ISBN 978-5-238-01313-8. – Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=881132>

#### б) Дополнительная литература

Константинова С. В. История мировой и отечественной культуры [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Константинова. — 2-е изд. — Саратов : Научная книга, 2019. — 159 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/81010.html>

### 2) Программное обеспечение

#### а) Лицензионное программное обеспечение

GoogleChrome – бесплатно

KasperskyEndpointSecurity 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г.

MS Office 365 proplus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017

MicrosoftWindows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017

#### б) Свободно распространяемое программное обеспечение

### 3) Современные профессиональные базы данных

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <https://biblioclub.ru/> ;

*ЭБС IPRbooks* <http://www.iprbookshop.ru/>;  
ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>;  
ЭБС BOOK.ru <https://www.book.ru/>  
ЭБС ТвГУ <http://megapro.tversu.ru/megapro/Web>

4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

[www.kino-teatr.ru](http://www.kino-teatr.ru)

[www.imdb.com](http://www.imdb.com)

## **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

### **Вопросы для подготовки (1 модуль)**

1. История кино и история литературы.
2. Опыты изучения киноязыка. Формальная школа.
3. Киноведческая интерпретация литературного текста в XX веке.
4. Взаимоотношения литературы и кинематографа в исследованиях литературоведов конца века.
5. Проблема выработки национального киноязыка.
6. Опыты перенесения кинотекста из одной национальной культуры в другую.
7. Элементы национального киноязыка.
8. Идеологический кинематограф: опыт советского кино.
9. Интерпретация классических литературных текстов 19 века в рамках социологического дискурса.
10. Творчество и биографии русских классиков как составляющие государственного «заказа на культуру».

### **Вопросы для подготовки (2 модуль)**

1. Иллюстративный кинематограф: специфика «движущихся картинок».
2. Западная и российская интерпретации иллюстративного подхода.
2. Различные средства киноиллюстрации.
3. Кадр, монтаж, эпизод в иллюстративном кинематографе.
4. Концептуальный кинематограф. Типы режиссерских концепций.
5. Фильмы К. Воинова как опыты концептуализации русской классики.
6. Л.Н. Толстой на киноэкране.
7. Кинематограф А. Тарковского и его последователей – наиболее полная реализация концептуального подхода к литературному первоисточнику.
8. Кинематограф «новой волны»: специфика взаимоотношений первоисточника и результата.
9. Пути развития концептуальных экранизаций.

## Шкала оценивания

Балл	Описание
15-20	Работа выполнена на высоком профессиональном уровне. Представленный материал фактически верен, допускаются негрубые фактические неточности. Студент свободно отвечает на вопросы, связанные с проектом. Материал изложен грамотно, системно, логично и интересно. Стиль изложения соответствует задачам проекта.
8-14	Работа выполнена достаточно высоким профессиональным уровне. Допущено до 3-4 фактических ошибок. Студент отвечает на вопросы, связанные с проектом, но недостаточно полно. Допускаются отдельные ошибки, логические и стилистические погрешности. Текст недостаточно логически выстроен или обнаруживает недостаточное владение риторическими навыками.
1-7	Уровень недостаточно высок. Допущено до 6 фактических ошибок. Студент может ответить лишь на некоторые вопросы, заданные по проекту.
0	Работа выполнена на низком уровне. Допущено более 6 фактических ошибок. Ответы на вопросы по структуре и типологии уроков обнаруживают непонимание предмета и отсутствие ориентации в материале.

## Раздаточный материал

В качестве раздаточного материала используются видеoverсии следующих фильмов и скриншоты из них:

Пиковая дама (1916)

Как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем (1942)

Глинка (1951)

Лермонтов (1986)

Тарас Бульба (1962)

Дядюшкин сон (1966)

Отец Сергей (1918)

Отец Сергей (1985)

Жестокость (1959)

Простая смерть (1985)

Сталкер (1975)

## Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Маркированные и немаркированные элементы киноязыка

Немаркированный элемент

1. Естественная последовательность событий. Кадры следуют в порядке съемки.

2. Последовательные эпизоды механически соседствуют.

3. Общий план (нейтральная степень приближения).

4. Нейтральный ракурс (ось зрения параллельна уровню земли и перпендикулярна экрану).

5 Нейтральный темп движения.

6. Горизонт кадра параллелен естественному горизонту.
7. Съемка неподвижной камерой.
8. Естественное движение кадров.
9. Недеформированная съемка кадра.
10. Некомбинированная съемка
11. Звук синхронизирован относительно изображения и не искажен.
12. Изображение нейтральное по отчетливости.
13. Черно-белый кадр.
14. Позитивный кадр

#### Маркированный элемент

1. События следуют друг за другом в последовательности, предусмотренной режиссером. Кадры переклеиваются.
2. Последовательные эпизоды монтируются в смысловое целое.
3. Очень крупный план. Крупный план. Далекий план.
4. Выраженные ракурсы (различные виды смещения оси зрения по вертикали и горизонтали).
5. Убыстренный темп. Замедленный темп. Остановка.
6. Различные виды наклона. Перевернутый кадр.
7. Панорамная съемка (вертикальная и горизонтальная).
8. Обратное движение кадров.
9. Применение деформирующих объективов и других способов сдвига пропорций.
10. Комбинированные съемки.
11. Звук сдвинут или трансформирован, монтируется с изображением, а не автоматически им определяется.
12. Размытое изображение.
13. Цветной кадр.
14. Негативный кадр.

#### Общие принципы анализа экранизаций: определение типа экранизации

- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Сюжетный монтаж. Переосмысление сюжета.                             |
| 2.  | Отношение к основной идее текста-источника.                         |
| 3.  | Наличие авторского слова.   |
| 4.  | Подбор актерских индивидуальностей.                                 |
| 5.  | Наличие изображения эпохи и его оправданность                       |
| 6.  | Подбор типических деталей для создания ощущения времени.            |
| 7.  | Сходство с театральной инсценировкой.                               |
| 8.  | Передача социального аспекта: утрированная или нейтральная.         |
| 9.  | Преобладание маркированных или немаркированных элементов киноязыка. |
| 10. | Выбор ракурсов.   |

11. Особенности монтажа.
12. Учет литературного контекста.
13. Специфика массовых сцен.
14. Соотношение рационального и иррационального.

### *Глоссарий*

Актерская игра – реализация человеческого фактора на экран (режиссерская, бытовая и специфически актерская).

Знак – материально выраженная замена предметов, явлений, понятий в процессе обмена информацией в коллективе. Знаки условные и изобразительные.

Кадр – динамическая дискретная единица киноязыка.

Киноповествование – модель изложения в кино: имитация словесного рассказа или трансформация одного кадра.

Монтаж – соположение разнородных элементов киноязыка, уже – синхронизация изображения и звука.

План (в кино) – величина изображения. Крупный, средний, общий план.

Ракурс – угол наклона оси зрения.

Сюжет – последовательность значимых элементов текста, динамически противопоставленных его классификационному строю.

Язык – упорядоченная коммуникативная знаковая система.

## **VII. Материально-техническое обеспечение**

<b>Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b>
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, Кафедра истории и теории литературы. Учебная аудитория № 33 (170002, Тверская область, Тверь, просп. Чайковского, д.70)	1 Ноутбук AcerAspire 2. Компьютер: Сист. Блок IruErgoCorp 121 P4631(3000)/1024Mb/120/DVD/FDD+монитор 17 «Proview TFT» Учебная мебель	GoogleChrome – бесплатно KasperskyEndpointSecurity 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. MS Office 365 proplus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 MicrosoftWindows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017

### Для проведения самостоятельной работы

<b>Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b>
<p>Помещение для самостоятельной работы, учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, практики, Лаборатория, Компьютерный класс. Учебная аудитория № 28(Л) (170002, Тверская область, Тверь, просп. Чайковского, д.70)</p>	<p>Столы, стулья                      1 Компьютер Триолит. Монитор ЛОС1                      Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      2. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      3. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      4. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      5. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      6. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      7. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      8. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      9. Компьютер Norbel. Монитор BENQ                      10. Компьютер Norbel. Монитор BENQ</p>	<p>Adobe Acrobat Reader DC – бесплатно                      GIMP 2.6.12-2 – бесплатно                      GlassFish Server Open Source Edition 4.1.1 – бесплатно                      Google Chrome – бесплатно                      Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г.                      Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017                      Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017                      Net Beans IDE – бесплатно                      SmartGit – бесплатно                      WinDjView 2.0.2 - бесплатно</p>

### VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

<b>№п.п.</b>	<b>Обновленный раздел рабочей программы дисциплины</b>	<b>Описание внесенных изменений</b>	<b>Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения</b>